

國立臺灣大學外國語文學系教師評鑑著作等級評定標準
Publication Ranking Standards for DFLL Faculty Evaluation

91年3月13日外文系教評會通過
 91年10月9日外文系教評會修正通過
 91年12月18日外文系教評會修正通過
 93年5月5日外文系教評會修正通過
 96年3月16日外文系教評會修正通過
 98年12月30日外文系教評會通過
 99年10月13日系教評會修正通過
 99年11月3日院教評會修正通過
 99年12月15日院教評會修正通過
 101年4月11日系教評會修正通過
 101年5月9日院教評會修正通過

修正條文	English Translation
<p>一、單篇出版論文：</p> <p>1. 報校核備之優良期刊論文或 SSCI、AHCI 及經本系教評會認定之 TSSCI、THCI Core 所列之期刊論文一篇，均視同 A 級 60 分，每多一篇加 20 分。其他期刊論文，有審查制度者，視同 B 級 50 分，每多一篇加 10 分；無審查制度者，視同 C 級 40 分，每多一篇加 5 分。</p> <p>註（1）：根據文學院規定，已取得接受證明之期刊論文須於一年內出版。若一年後扣除未出版者，而使評鑑未達通過標準，即視為不通過。</p> <p>註（2）：欲列為 B 級之期刊論文，須提供審查意見證明。</p>	<p>Article 1 Published papers:</p> <p>1. Papers published in Index of DFLL qualified journals (which have been submitted to and approved by the University) or in SSCI, AHCI, as well as those published in TSSCI, or THCI Core journals and approved by the Department Teachers' Evaluation Committee are regarded as A-Level publications: the first paper is worth 60 points, with 20 points given for each additional paper. A paper published in other refereed journals is regarded as a B-Level publication; the first paper is worth 50 points and each additional paper is worth 10 points. A paper published in a non-refereed journal is regarded as a C-Level publication; the first paper is worth 40 points and each additional paper is worth 5 points.</p> <p>NOTES:</p> <p>1) According to the regulations of the Liberal Arts College, accepted but unpublished papers must be published within one year (counting from the date stated on the acceptance letter). Accepted papers will be re-examined next year: If the publications, deducting those unpublished journal papers one submits for evaluation in the previous year, do not reach</p>

	<p>the passing grade, the faculty member will be regarded as FAILING the evaluation.</p> <p>2) One must provide readers' comments in order to list a journal paper as "B-level."</p>
<p>2. <u>單篇專書論文，經本系優良期刊名錄所列素負國際聲譽之國外出版社或國內具國際聲譽之學術機構出版單位出版，檢附出版社提供之專業審查證明及審查意見，並經系教評會認定者，視同 A 級期刊 60 分，每多一篇加 20 分。其他專書論文，提供專業審查證明者，視同 B 級期刊 50 分，每多一篇加 10 分；無專業審查證明者，視同 C 級期刊 40 分，每多一篇加 5 分。</u></p> <p>註（1）：根據教育部及校、院規定，「未出版」之專書論文均不得列入計分。</p>	<p>2. <u>A book chapter, published by an internationally-acknowledged publisher in Taiwan or by a renowned international university press or academic publisher on the Department A-level list approved by the College of the Liberal Arts and the University and attached with peer-reviewed documents and review comments provided by the publisher approved by the DFLL Teachers' Evaluation Committee, is regarded as an A-Level publication; the first paper is worth 60 points, and each additional paper is worth 20 points. Other book chapters with peer-reviewed documents are regarded as B-Level publications; the first paper is worth 50 points and each additional paper is worth 10 points. Book chapters without any peer-reviewed documents are regarded as C-Level publications; the first paper is worth 40 points and each additional paper is worth 5 points.</u></p> <p>NOTES:</p> <p>1) According to the regulations of the Ministry of Education as well the University and the College, "unpublished" book chapters are NOT acceptable and won't be taken into account.</p>
<p>二、專書：</p> <p>1. 有專業審查證明之學術性專書或論文集，視同 A 級期刊兩篇 80 分，每多一本加 40 分。</p>	<p>Article 2 Books:</p> <p>1. A refereed academic book or a collection of academic papers with peer-reviewed documents is regarded as two A-Level publications (80 points); the first book is worth 80 points and each additional book is worth 40 points.</p>
<p>2. 無專業審查證明之學術性專書</p>	<p>2. A non-refereed academic book or collection of</p>

<p>或論文集，視同 A 級期刊 <u>60</u> 分，每多一本加 20 分。</p>	<p>academic papers is regarded as an A-Level publication; the first book is worth <u>60</u> points and each additional book is worth 20 points.</p>
<p>三、翻譯、書評、文學創作：</p> <p>1. 翻譯學術<u>或文學</u>相關<u>著作</u>一本，並有學術性<u>論析</u>者，視同 A 級期刊一篇得 <u>60</u> 分，每多一本加 20 分。 (★請注意：<u>導讀或導論</u>不算)</p>	<p>Article 3 Translations, Book Reviews, and Literary Creative Writings:</p> <p>1. A translation of an academic <u>or literature-related</u> book, with academic <u>critical analyses</u>, is regarded as an A-Level publication; the first translated book is worth <u>60</u> points and each additional book is worth 20 points.</p>
<p>2. 文學創作之結集專書，視同 A 級期刊一篇得 <u>60</u> 分，每多一本加 20 分。</p>	<p>2. A collection of literary creative writings is regarded as an A-Level publication; the first collection is worth <u>60</u> points and each additional collection is worth 20 points.</p>
<p>3. 刊登於本系一級優良期刊或 SSCI、AHCI、TSSCI、THCI Core 所列期刊之書評，得列為參考著作，每多一篇視同 B 級期刊加 10 分。</p>	<p>3. Book reviews published in journals on the list of DFLL qualified journals or SSCI, AHCI, MLA International Bibliography, TSSCI, or THCI Core journals can be listed as "supporting materials"; each item is regarded as a B-level journal paper and worth 10 points.</p>
<p>四、會議發表論文： 刪除未出版之會議論文。</p>	<p>Article 4 Conference Papers: Conference Papers are not accepted by the Collegiate Teachers' Evaluation Committee.</p>
<p>1. 會後正式出版之論文集文章(指有 ISBN No.之正式出版品)，得作為代表作計分：凡由<u>本系優良期刊名錄所列素負國際聲譽之國內外出版社</u>出版之論文集文章，一律視同 A 級期刊 <u>60</u> 分，每多一篇加 20 分；其他論文集文章，視同 B 級期刊 <u>50</u> 分，每多一篇加 10 分。</p>	<p>1. Conference papers formally published after the meeting (i.e., with ISBN publication number) can be listed as the "representative works": A paper published in proceedings <u>by an internationally-acknowledged publisher in Taiwan or a renowned international university press or academic publisher on the Department A-level list</u> is regarded as an A-Level publication (<u>60</u> points), with each additional paper worth 20 points; Other formally published proceedings are regarded as B-Level publications scoring <u>50</u> points for the representative work, with each additional paper worth 10 points.</p>
<p>五、其他：</p>	<p>Article 5 Other Works:</p>

<p>1. 同一篇論文不得以其他任何形式重複計分。</p> <p>2. 博士論文若已於教師新聘時列為送審著作，則不得再列入本校教師評鑑研究部份著作評分。以其中篇章改寫之論文亦不得列入。若本校教師之博士論文為到校服務後之論著，且非新聘時送審著作，則可視為教師於本校研究之成果，列入教師評鑑著作評分，視同 A 級期刊 60 分。</p> <p>3. 教科書以及語言教材不列入計分。</p>	<p>1. A paper published in different formats counts as one item only.</p> <p>2. A doctoral dissertation already reviewed in the hiring process cannot be re-submitted for faculty evaluation, nor can a published paper which is based on a chapter or chapters of the dissertation. A doctoral dissertation completed after the faculty member is hired by the University can be considered a research publication of NTU and accepted as an A-level publication worth 60 points.</p> <p>3. Textbooks and language-instruction materials are NOT considered in the evaluation.</p>
<p>六、作品如係合著者，以受評鑑人之貢獻比例計分。如無法提供合著證明等相關文件，計分方式以該篇分數除以合著人數計算。</p>	<p>Article 6 A co-authored work will be scored according to one's contribution rate in the work; if one cannot provide any related documents to prove the percentage of their contribution, scores of each co-authored work will be evenly divided by the number of co-authors.</p>
<p>七、其他個案之等級及分數，由本系系教評會作專業認定。</p>	<p>Article 7 Other cases not defined by the current ranking standards will be submitted to the DFLL Teachers' Evaluation Committee for final ranking.</p>
<p>八、本評定標準未盡事宜，悉依院校相關規定處理。</p>	<p>Article 8 If there are any matters not covered by these standards, they should be processed according to the relevant university and collegiate regulations.</p>
<p>九、本評定標準經系教評會及院教評會通過後實施，修正時亦同。</p>	<p>Article 9 These ranking standards will be implemented after approval by the DFLL Teachers' Evaluation Committee and the Collegiate Teachers' Evaluation Committee . Future amendments will require the same approval procedures.</p>